

# UN PANORAMA DU CINÉMA JAPONAIS

6 – 26 MAI 2015

**CINÉMA**  
INSTITUT DE L'IMAGE

---

 INSTITUT  
de  
L'IMAGE  
AIX EN PROVENCE

# UN PANORAMA DU CINÉMA JAPONAIS

6 – 26 MAI 2015



À l'occasion de l'année du Japon à Aix, et après Miyazaki et le Studio Ghibli, une programmation différente des « Classiques du cinéma japonais » proposés par l'Institut de l'image en 2006 pour la venue à Aix de Kenzaburo Oé. Justement moins « classique », peut-être, ce petit panorama tente de mettre en relief la manière dont quelques grands cinéastes filment ou ont filmé la société japonaise dont ils sont – ou furent – les observateurs attentifs. D'Ozu à Kore-eda, d'Oshima (dont 3 films rares ressortent en copies restaurées) à Kiyoshi Kurosawa, de Kaneto Shindo à Naomi Kawase, d'une petite maison de la banlieue tokyoïte à une autre, d'île en île... les mêmes êtres fragiles se débattent au milieu de forces qui les dépassent – éléments naturels, pressions sociales – et tentent ainsi de trouver un sens à leur vie, leur place dans la société et dans le monde qui les entoure.



## BONJOUR

*Ohayo* (Jap., 1959) 94 min  
Copie numérique restaurée (DCP)

**Réal. Yasujiro Ozu**  
**Int.** Chishu Ryu, Kuniko Miyake,  
Koji Shidara...

*Deux jeunes garçons vivent avec leurs parents dans un lotissement de la banlieue de Tokyo. Après une dispute, leur père leur ordonne de se taire. Ils le prennent au mot et refusent alors de parler à quiconque...*

« Ce film sur la rétention de la parole (...) a pour fonction de pointer du doigt les contraintes imposées aux individus par la société japonaise : la bienséance, les bonnes manières, l'hypocrisie et le non-dit. »

Vincent Ostria, *Les Inrockuptibles*

**Mercredi 6 mai à 14h30**  
**Jeudi 7 à 20h**  
**Samedi 9 à 18h40**  
**Mardi 12 à 14h**  
**Mercredi 13 à 16h**  
**Mardi 26 à 16h15**



## FIN D'AUTOMNE

*Akibiyori* (Jap., 1960) 128 min  
DCP (copie restaurée)

**Réal. Yasujiro Ozu**  
**Int.** Setsuko Hara, Yoko Tsukasa...

*Trois vieux amis, Taguchi, Mamiya et Hirayama, se réunissent lors d'une cérémonie en mémoire à leur ami Miwa, décédé il y a quelques années. Ils y retrouvent Akiko, la veuve du défunt dont ils étaient tous amoureux dans leur jeunesse, et sa fille, la jolie Ayako, en âge de se marier...*

**Mercredi 6 mai à 16h20**  
**Jeudi 7 à 17h15**  
**Lundi 11 à 14h30**  
**Mardi 12 à 20h30**  
**Dimanche 17 à 16h50**



## LE GOÛT DU SAKÉ

*Samma no aji* (Jap., 1962) 115 min  
DCP (copie restaurée)

**Réal. Yasujiro Ozu**  
**Int.** Chishu Ryu, Shima Iwashita,  
Shinichiro Mikami...

*Shuhei Hirayama, veuf, vit avec sa fille Michiko et son fils cadet Kazuo. Parmi ses amis, Horie vient de se remarier avec une femme très jeune et le pousse à en faire autant...*

« Ozu n'avait donc pas besoin de " nouvelles histoires " pour faire un nouveau film car, si les individus étaient différents d'un film à l'autre, les liens qui les unissaient étaient immuables et universels... »

Sara Ri, *Critikat.com*

**Mercredi 6 mai à 20h40**  
**Jeudi 7 à 14h30**  
**Dimanche 10 à 16h30**  
**Vendredi 15 à 14h**  
**Samedi 16 à 18h45**  
**Lundi 25 à 20h**



## L'ÎLE NUE

*Hadaka no shima* (Jap., 1960) 94 min  
Copie 35 mm

**Réal. Kaneto Shindo**

**Int.** Nobuko Otowa, Taiji Tonoyama,  
Shinji Tanaka...

*Sur une île minuscule de l'archipel de Setonaikai, un couple vit avec ses deux jeunes enfants. La terre est aride et l'île ne possède pas de ressource en eau douce...*

« En supprimant les dialogues et en filmant le labeur, le drame et la beauté de la nature, Shindo affranchit son film de toute barrière culturelle. (...) À chacun désormais, de faire abstraction de ses peurs face à un cinéma contemplatif et muet et de se plonger dans cette œuvre d'une rare force. »

F.O. Lefèvre, *DVDclassik*

**Mercredi 6 mai à 18h45**  
**Vendredi 8 à 18h**  
**Dimanche 10 à 14h30**  
**Mardi 12 à 16h**  
**Vendredi 15 à 21h**  
**Samedi 23 à 18h30**



## LA PENDAÏON

*Koshikei* (Jap., 1968) 118 min  
DCP (copie restaurée)

**Réal. Nagisa Oshima**

**Int.** Kei Sato, Fumio Watanabe,  
Hosei Komats...

*R a été reconnu coupable de meurtre et condamné à mort par pendaison. Mais le jour de son exécution, R perd la mémoire. Peut-on dès lors pendre légalement un homme qui n'a plus conscience de ses actes ? Force est donc de les lui rappeler...*

« On a cité Brecht, mais c'est davantage Bunuel qu'Oshima rappelle dans ces répétitions déréglées et ces lieux que le refoulé historique vient clôturer. »

Stéphane du Mesnildot,  
*Les Cahiers du cinéma*

**Vendredi 8 mai à 20h**  
**Samedi 9 à 14h30**  
**Vendredi 15 à 16h10**  
**Lundi 18 à 20h30**  
**Mardi 19 à 18h45**  
**Samedi 23 à 16h15**



## LE PETIT GARÇON

*Shonen* (Jap., 1969) 97 min  
DCP (copie restaurée)

**Réal. Nagisa Oshima**

**Int.** Fumio Watanabe, Akiko Koyama,  
Tetsuo Abe...

*Un jeune garçon parcourt le Japon avec son père, sa belle-mère et son demi-frère. Le père, invalide de guerre, a mis au point une escroquerie permettant à la famille de subvenir à ses besoins : le garçon se jette sous les roues des voitures afin d'extorquer de l'argent aux conducteurs...*

« *Le Petit garçon* est l'un des chefs-d'œuvre du cinéma des années 60 tout court et un film à part dans la carrière d'Oshima. »

Stéphane du Mesnildot,  
*Les Cahiers du cinéma*

**Samedi 9 mai à 16h40**  
**Lundi 11 à 20h**  
**Mercredi 13 à 14h**  
**Lundi 18 à 16h15**  
**Mercredi 20 à 18h30**  
**Vendredi 22 à 20h**



## LA CÉRÉMONIE

*Gishiki* (Jap., 1971) 123 min  
DCP (copie restaurée)

**Réal. Nagisa Oshima**

**Int.** Kenzo Kawarasaki, Atsuko Kaku,  
Atsuo Nakamura...

*Masuo et sa cousine Ritsuko se rendent sur l'île où vit Terumichi, dont un télégramme leur a annoncé la mort prochaine. Tous trois sont parmi les derniers représentants de la vaste et puissante famille Sakurada. Au cours de la traversée, Masuo se souvient...*

« *La Cérémonie* est une poursuite de mon idée personnelle selon laquelle je voulais mourir. De tous les films que j'ai faits, c'est le plus proche de ma vie. »

Nagisa Oshima

**Samedi 9 mai à 20h30**  
**Dimanche 17 à 14h30**  
**Lundi 18 à 18h15**  
**Mardi 19 à 16h35**  
**Lundi 25 à 17h30**



## NOBODY KNOWS

*Dare mo shiranai* (Jap., 2004) 141 min  
35 mm

**Réal. Hirokazu Kore-eda**

**Int.** Yuya Yagira, Ayu Kitaura,  
Hiei Kimura...

*Quatre frères et soeurs vivent avec leur mère. L'ainé, Akira, s'occupe de ses jeunes frères et soeurs, chacun d'un père différent. Un matin d'hiver, leur mère disparaît et les enfants commencent à vivre seuls...*

« Entreprise de déminage, *Nobody Knows* inclut donc, pour les désamorcer, la plupart des figures imposées du mélo. (...) Si le film séduit par ce qu'il nous épargne, il fascine par ce qu'il donne à voir du mûrissement des êtres et des choses... »

Thierry Méranger  
*Les Cahiers du cinéma*

Mercredi 13 mai à 20h30  
Vendredi 15 à 18h20  
Samedi 16 à 14h  
Mardi 19 à 14h  
Lundi 25 à 14h30



## TEL PÈRE, TEL FILS

*Soshite chichi ni naru* (Jap., 2013)  
120 min – DCP

**Réal. Hirokazu Kore-eda**

**Int.** Masaharu Fukuyama, Machiko Ono,  
Lily Franky...

*Ryoata, architecte, forme avec sa jeune épouse et leur fils de 6 ans une famille idéale. Tous ses parents volent en éclats quand la maternité de l'hôpital où est né leur enfant leur apprend que 6 ans auparavant, deux nourrissons ont été échangés à la naissance...*

Les fantômes du cinéma d'Ozu ressurgissent dans *Tel Père, tel fils*, où Kore-eda observe deux familles et les rapports parents-enfants.

Lundi 11 mai à 17h30  
Jeudi 14 à 14h30  
Samedi 16 à 21h  
Lundi 18 à 14h  
Mercredi 20 à 16h15



## SHOKUZAI : CELLES QUI VOULAIENT SE SOUVENIR

*Shokuzai* (Jap., 2012) 120 min – DCP

**Réal. Kiyoshi Kurosawa**

**Int.** Kyôko Koizumi, Yû Aoi, Eiko Koike,  
Sakura Ando...

*Dans la cour d'école d'un paisible village, quatre fillettes sont témoins du meurtre d'une camarade de classe. Sous le choc, aucune n'est capable de se souvenir de l'assassin...*

Découpé en cinq épisodes pour la télé japonaise, *Shokuzai* se présente au cinéma sous la forme d'un long diptyque, ambitieux et audacieux. En deux temps et cinq mouvements, des portraits de femmes se succèdent, reliés par un fil rouge : une malédiction associée au meurtre irrésolu de la fillette.

Jeudi 14 mai à 17h  
Jeudi 19 à 21h  
Jeudi 21 à 14h30  
Dimanche 24 à 14h30



## SHOKUZAI : CELLES QUI VOULAIENT OUBLIER

*Shokuzai* (Jap., 2012) 148 min – DCP

**Réal. Kiyoshi Kurosawa**

**Int.** Kyôko Koizumi, Sakura Ando...

*Il y a quinze ans, quatre fillettes étaient témoins du meurtre d'Emili, leur camarade de classe. Incapables de se souvenir du visage du tueur, elles étaient menacées de pénitence par Asako, la mère de la disparue. Contrairement à Sae et Maki, Akiko et Yuka veulent oublier. Et la mère d'Emili, que cherche-t-elle encore après tout ce temps ?*

Jeudi 14 mai à 19h30  
Jeudi 21 à 20h30  
Vendredi 22 à 14h30  
Dimanche 24 à 17h



## STILL THE WATER

*Futatsume no mado* (Jap./Fr., 2014)  
120 min – DCP

Réal. Naomi Kawase  
Int. Nijirô Murakami, Jun Yoshinaga...

*Sur l'île d'Amami, un soir d'été, Kaito découvre le corps d'un homme flottant dans la mer. Sa jeune amie Kyoko va l'aider à percer ce mystère. Ensemble, ils apprennent à devenir adulte et découvrent les cycles de la vie, de la mort et de l'amour...*

« Le film nous semble si précieux qu'on voudrait l'avoir dans la poche comme un objet porte-bonheur pour affronter sans peur les nombreux "pourquoi ?" qui attendent encore aux détours des chemins. »

Didier Péron, *Libération*

Samedi 16 mai à 16h30  
Mercredi 20 à 20h30  
Vendredi 22 à 17h30  
Samedi 23 à 20h30  
Mardi 26 à 14h

CINÉ  
DES  
JEUNES



Mercredi 20 mai à 14h30  
Samedi 23 à 14h30

## TANTE HILDA

(Fr. / Lux., 2014) 89 min  
Réal. Jacques-Rémy Girerd  
et Benoît Chieux  
À partir de 6 ans

*Tante Hilda, amoureuse de la nature, conserve dans son musée végétal des milliers de plantes du monde entier...*

En écho à l'événement de la  
Bibliothèque Jeunesse « JEUNES  
POUSSES, GRAINES ET AUTRES  
IDÉES VERTES » : des lectures,  
des contes et du cinéma autour  
des plantes !

Séance du Mercredi 20 mai  
suivie d'une « Lecture libre »  
pour tous à découvrir à  
la Bibliothèque Jeunesse

Événements organisés par le Pôle  
Régional d'Éducation Artistique  
et à l'audiovisuel, en partenariat avec  
Alphabetville et l'INA.

Mardi 26 mai  
à 18h30

## CONFÉRENCE DE MARIE-JOSÉ MONDZAIN

« Depuis le 11  
septembre 2001,  
l'image entre guerre  
et paix. »

Philosophe, directrice de  
recherche émérite au CNRS,  
Marie-José Mondzain s'est  
interrogée sur les images et  
leur pouvoir, problématique  
à laquelle elle a consacré  
plusieurs de ses livres.

Jeudi 28 mai  
de 9h30 à 17h

## SÉMINAIRE

« Moi , le numérique  
et le monde »

9h30 – 12h30 :

**Vers un nouvel imaginaire ?**

**Thierry Roche** : Pourquoi je n'ai  
pas mangé le numérique ?

**INA** : Images d'archives et  
construction de l'histoire.

**Seconde Nature** : Création  
numérique et expérience  
sensible.

14h – 17h : **Vers de nouveaux  
espaces critiques ?**

**Anamorphose** : « La maison  
et le monde », une expérience  
d'atelier originale.

**Caroline Renard** : Quelle place  
pour le cinéma ?

**Marie-José Mondzain** (sous  
réserve) : Pour une approche  
philosophique et politique.

→ Programme détaillé disponible sur le site de l'Institut de l'image :  
[www.institut-image.org](http://www.institut-image.org). **Entrée libre.**



## TARIFS

<b>Normal</b>	6,50 €
<b>Réduit</b>	5,50 €
Étudiants, moins de 18 ans, carte Senior, familles nombreuses, demandeurs d'emploi, carte Cinétoile, adhérents à la Bibliothèque Méjanes	
<b>Fidélité, moins de 14 ans</b>	3,50 €
<b>Séances scolaires</b> 2,50 € par élève, à la demande des enseignants	
<b>Carte fidélité</b>	15 €

## INFORMATIONS PRATIQUES

### Projections

**Cité du Livre**  
**Institut de l'image**  
**Salle Armand Lunel**  
 8 / 10 rue des Allumettes  
 13100 Aix-en-Provence

### Renseignements

En semaine 04 42 26 81 82  
 www.institut-image.org

*Nous n'acceptons pas les cartes de crédit*

# INSTITUT DE L'IMAGE

Pôle Régional d'éducation artistique et de formation au cinéma et à l'audiovisuel [www.pole-cinema-paca.com](http://www.pole-cinema-paca.com)

6 – 28 mai 2015

## MERCREDI 6 MAI

14h30 Bonjour  
 16h20 Fin d'automne  
 18h45 L'île nue  
 20h40 Le Goût du saké

## JEUDI 7 MAI

14h30 Le Goût du saké  
 17h15 Fin d'automne  
 20h00 Bonjour

## VENDREDI 8 MAI

18h00 L'île nue  
 20h00 La Pendaison

## SAMEDI 9 MAI

14h30 La Pendaison  
 16h40 Le Petit garçon  
 18h40 Bonjour  
 20h30 La Cérémonie

## DIMANCHE 10 MAI

14h30 L'île nue  
 16h30 Le Goût du saké

## LUNDI 11 MAI

14h30 Fin d'automne  
 17h30 Tel Père, tel fils  
 20h00 Le Petit garçon

## MARDI 12 MAI

14h00 Bonjour  
 16h00 L'île nue  
 20h30 Fin d'automne

## MERCREDI 13 MAI

14h00 Le Petit garçon  
 16h00 Bonjour  
 20h30 Nobody Knows

## JEUDI 14 MAI

14h30 Tel Père, tel fils  
 17h00 Shokuzai 1 : celles qui voulaient se souvenir  
 19h30 Shokuzai 2 : celles qui voulaient oublier

## VENDREDI 15 MAI

14h00 Le Goût du saké  
 16h10 La Pendaison  
 18h20 Nobody Knows  
 21h00 L'île nue

## SAMEDI 16 MAI

14h00 Nobody Knows  
 16h30 Still The Water  
 18h45 Le Goût du saké  
 21h00 Tel Père, tel fils

## DIMANCHE 17 MAI

14h30 La Cérémonie  
 16h50 Fin d'automne

## LUNDI 18 MAI

14h00 Tel Père, tel fils  
 16h15 Le Petit garçon  
 18h15 La Cérémonie  
 20h30 La Pendaison

## MARDI 19 MAI

14h00 Nobody Knows  
 16h35 La Cérémonie  
 18h45 La Pendaison  
 21h00 Shokuzai 1

## MERCREDI 20 MAI

14h30 **Ciné des jeunes** : Tante Hilda

16h15 Tel Père, tel fils  
 18h30 Le Petit garçon  
 20h30 Still The Water

## JEUDI 21 MAI

14h30 Shokuzai 1  
 20h30 Shokuzai 2

## VENDREDI 22 MAI

14h30 Shokuzai 2  
 17h30 Still The Water  
 20h00 Le Petit garçon

## SAMEDI 23 MAI

14h30 **Ciné des jeunes** : Tante Hilda

16h15 La Pendaison  
 18h30 L'île nue  
 20h30 Still The Water

## DIMANCHE 24 MAI

14h30 Shokuzai 1  
 17h00 Shokuzai 2

## LUNDI 25 MAI

14h30 Nobody Knows  
 17h30 La Cérémonie  
 20h00 Le Goût du saké

## MARDI 26 MAI

14h00 Still The Water  
 16h15 Bonjour

18h30 **Conférence de M-J Mondzain** : "L'image entre guerre et paix"

## JEUDI 28 MAI

09h30-17h **Séminaire** "Moi, le numérique et le monde"

